

Dans ce même délai, le conseil d'administration est mis au courant du recours. L'exécution de la décision est suspendue par le recours.

§ 2. Le commissaire du gouvernement siège avec voix consultative dans le conseil d'administration de l'AAE.

Au moins cinq jours ouvrables avant la date des séances, le commissaire du gouvernement reçoit l'ordre du jour complet des réunions du conseil d'administration de l'AAE, ainsi que tous les documents en la matière. En cas d'urgence motivée, il peut être dérogé à cette disposition.

Le commissaire du gouvernement peut, à tout moment et sur place, consulter tous les documents et écrits de l'AAE.

Le commissaire du gouvernement peut demander aux administrateurs de lui communiquer toutes les informations et tous les éclaircissements, et il peut effectuer toutes les vérifications qu'il estime nécessaires pour l'exercice de son mandat.

§ 3. Les frais liés à l'exercice de la fonction de commissaire du gouvernement sont à la charge de la Communauté flamande et de la Région flamande.

Le Gouvernement flamand peut fixer les modalités des conditions statutaires auxquelles le commissaire du gouvernement est désigné.

CHAPITRE 6. — *Dissolution et liquidation*

Art. 17. En cas de dissolution de l'AAE, l'actif, après apurement du passif, est transféré à la Communauté flamande et à la Région flamande, conformément aux règles fixées par le Gouvernement flamand.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 28 mars 2014.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

Le Ministre flamand de l'Enseignement, de la Jeunesse, de l'Égalité des Chances et de Bruxelles,
P. SMET

— Note

(1) *Session 2013-2014.*

Documents. — Projet de décret, 2420 - N° 1. — Rapport, 2420 - N° 2. — Texte adopté en séance plénière, 2420 - N° 3.
Annales. — Discussion et adoption : Séances du 19 mars 2014.

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2014/35363]

28 MAART 2014. — Decreet tot wijziging van het decreet van 13 juli 2007 houdende bevordering van een meer evenwichtige participatie van vrouwen en mannen in advies- en bestuursorganen van de Vlaamse overheid en het decreet van 10 juli 2008 houdende een kader voor het Vlaamse gelijkheids- en gelijkebehandelingsbeleid (1)

Het VLAAMS PARLEMENT heeft aangenomen en Wij, REGERING, bekrachtigen hetgeen volgt :

Decreet tot wijziging van het decreet van 13 juli 2007 houdende bevordering van een meer evenwichtige participatie van vrouwen en mannen in advies- en bestuursorganen van de Vlaamse overheid en het decreet van 10 juli 2008 houdende een kader voor het Vlaamse gelijkheids- en gelijkebehandelingsbeleid

HOOFDSTUK 1. — *Algemene bepaling*

Artikel 1. Dit decreet regelt een gemeenschaps- en gewestaangelegenheid.

HOOFDSTUK 2. — *Wijzigingsbepalingen*

Afdeling 1. — Wijziging van het decreet van 13 juli 2007 houdende bevordering van een meer evenwichtige participatie van vrouwen en mannen in advies- en bestuursorganen van de Vlaamse overheid

Art. 2. Artikel 7 van het decreet van 13 juli 2007 houdende bevordering van een meer evenwichtige participatie van vrouwen en mannen in advies- en bestuursorganen van de Vlaamse overheid wordt vervangen door wat volgt :

“Art. 7. De Vlaamse Regering brengt tweejaarlijks, telkens uiterlijk op 11 november, verslag uit aan het Vlaams Parlement over de uitvoering van dit decreet. Het eerste verslag wordt uitzonderlijk ingediend op uiterlijk 31 december 2014.”.

Afdeling 2. — Wijzigingen van het decreet van 10 juli 2008 houdende een kader voor het Vlaamse gelijkheids- en gelijkebehandelingsbeleid

Art. 3. Aan artikel 3, eerste lid, van het decreet van 10 juli 2008 houdende een kader voor het Vlaamse gelijkheids- en gelijkebehandelingsbeleid, wordt een punt 5° toegevoegd, dat luidt als volgt :

“5° richtlijn 2006/54/EG van het Europees Parlement en de Raad van 5 juli 2006 betreffende de toepassing van het beginsel van gelijke kansen en gelijke behandeling van mannen en vrouwen in arbeid en beroep (herschikking).”.

Art. 4. Aan artikel 3, tweede lid, van hetzelfde decreet, wordt een punt 3° toegevoegd, dat luidt als volgt :

“3° Verdrag van 13 december 2006 inzake de rechten van personen met een handicap.”.

Art. 5. In artikel 6, § 2, van hetzelfde decreet wordt punt 1° vervangen door wat volgt :

“1° ongeacht gender, inclusief geslacht, genderidentiteit en genderexpressie;”.

Art. 6. In artikel 9 van hetzelfde decreet wordt de zinsnede “voorwaarde, vermeld in artikel 6, § 2, 1^o” vervangen door de zinsnede “voorwaarden, vermeld in artikel 6, § 2, 1^o en 3^o”.

Art. 7. In artikel 11 van hetzelfde decreet, wordt het woord “tweejaarlijks” vervangen door de woorden “na twee jaar”.

Art. 8. In artikel 12 van hetzelfde decreet wordt paragraaf 4 vervangen door wat volgt :

“§ 4. De commissie rapporteert aan de Vlaamse Regering over de realisatie van het voorgaande actieplan naar aanleiding van het opstellen van de strategische en operationele doelstellingen, vermeld in artikel 8. Daarnaast rapporteert de commissie aan de Vlaamse Regering over de realisatie en de voortgang van het gevoerde beleid naar aanleiding van de actualisering van het actieplan, vermeld in artikel 11. Die rapporten worden door de Vlaamse Regering meegedeeld aan het Vlaams Parlement.”.

Art. 9. In hetzelfde decreet wordt een artikel 12*bis* ingevoegd, dat luidt als volgt :

“Art. 12*bis*. De Vlaamse Regering kan een of meer advies- of beleidsparticipatieraden oprichten met het oog op de bevordering van de deskundigheid, vermeld in artikel 6, § 1, 4^o, met betrekking tot de voorwaarden, vermeld in artikel 6, § 2. De Vlaamse Regering regelt de erkenning, opdracht, samenstelling en werking van die advies- en beleidsparticipatieraden.”.

Art. 10. In hetzelfde decreet wordt een artikel 13*bis* ingevoegd, dat luidt als volgt :

“Art. 13*bis*. De provincies nemen het gelijkemansperspectief als vermeld in artikel 6, § 2, in acht in het kader van de beleidsvoorbereiding, beleidsplanning, beleidsuitvoering en beleidsevaluatie van de uitoefening van hun provinciale bevoegdheden. De provincies bevorderen daarbij, binnen het kader van de uitoefening van hun provinciale bevoegdheden, de integrale toegankelijkheid van infrastructuur en informatie die voor een publiek toegankelijk is.

De Vlaamse Regering wijst een of meer organen aan waarbij de provincies advies moeten inwinnen in het kader van de bevordering van de integrale toegankelijkheid. De Vlaamse Regering bepaalt de gevallen waarin het advies moet worden ingewonnen, alsook de modaliteiten ervan.”.

Art. 11. Artikel 14 van hetzelfde decreet wordt opgeheven.

Art. 12. In artikel 16, § 3, van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o tussen de zinsnede “geslacht,” en het woord “leeftijd” wordt de zinsnede “genderidentiteit, genderexpressie,” ingevoegd;

2^o tussen de zinsnede “politieke overtuiging,” en het woord “taal” wordt de zinsnede “syndicale overtuiging,” ingevoegd.

Art. 13. In artikel 20 van hetzelfde decreet, wordt tussen het eerste en het tweede lid, een lid ingevoegd, dat luidt als volgt :

“Onder de term ‘beloning’ uit het eerste lid, 1^o, wordt het volgende begrepen : het gewone basis- of minimumloon of -salaris en alle overige voordelen in geld of in natura die de werknemer direct of indirect, uit hoofde van zijn arbeidsbetrekking, van zijn werkgever ontvangt.”.

Art. 14. In artikel 20 van hetzelfde decreet, wordt tussen het vroegere tweede lid, dat het derde lid wordt, en het vroegere derde lid, dat het vijfde lid wordt, een lid ingevoegd, dat luidt als volgt :

“Wanneer voor de vaststelling van de beloning gebruik gemaakt wordt van een systeem van werkclassificatie, moet dit systeem berusten op criteria die voor mannelijke en vrouwelijke werknemers hetzelfde zijn, en zodanig zijn opgezet dat elke discriminatie op grond van geslacht is uitgesloten.”.

Art. 15. In hetzelfde decreet wordt een artikel 22*bis* ingevoegd, dat luidt als volgt :

“Art. 22*bis*. Een ouder die zich in een arbeidsbetrekking bevindt en die zwangerschaps- en bevallingsverlof, vaderschapsverlof of adoptieverlof heeft, heeft het recht om onder voor haar/hem niet minder gunstige voorwaarden en omstandigheden naar haar/zijn functie of een gelijkwaardige functie terug te keren en te profiteren van elke verbetering van de arbeidsvoorwaarden waarop zij/hij tijdens haar/zijn afwezigheid aanspraak kan maken.”.

Art. 16. In artikel 26 van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o tussen de zinsnede “geslacht,” en het woord “leeftijd” wordt de zinsnede “genderidentiteit, genderexpressie,” ingevoegd;

2^o tussen de zinsnede “politieke overtuiging,” en het woord “taal” wordt de zinsnede “syndicale overtuiging,” ingevoegd.

Art. 17. In artikel 37, § 2, tweede en derde streepje, van hetzelfde decreet wordt de zinsnede “of artikel 43” opgeheven.

Art. 18. In artikel 40 van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o in paragraaf 1, eerste lid, wordt tussen de zinsnede “geslacht,” en het woord “leeftijd” de zinsnede “genderidentiteit, genderexpressie,” ingevoegd;

2^o in paragraaf 1, eerste lid, wordt tussen de zinsnede “politieke overtuiging,” en het woord “taal” de zinsnede “syndicale overtuiging,” ingevoegd;

3^o paragraaf 2 wordt vervangen door wat volgt :

“§ 2. De organen, vermeld in paragraaf 1, zijn voor de beschermde kenmerken waarvoor ze bevoegd zijn, eveneens bevoegd voor :

1^o het ontvangen en behandelen van meldingen en het uitvoeren van elke bemiddelings- of verzoeningsopdracht die het orgaan nuttig acht, onverminderd de bevoegdheid van de ombudsdiensten waarvan de bevoegdheid wordt bepaald door of krachtens een wet, decreet of ordonnantie en onverminderd de bevoegdheid van de bemiddelaars die de betrokkenen hebben aangewezen;

2^o het verrichten van onafhankelijke studies en onderzoeken over discriminatie, alsook het verrichten van alle overige studies en onderzoeken die noodzakelijk zijn voor de uitoefening van de bevoegdheden, vermeld in deze paragraaf;

3° het verstrekken van onafhankelijke adviezen en aanbevelingen aan elke overheid ter verbetering van de reglementering en de wetgeving;

4° het verstrekken van onafhankelijke adviezen en aanbevelingen aan elke overheid, privé-instelling of -persoon naar aanleiding van de resultaten van de studies en onderzoeken, vermeld in punt 2°;

5° het verlenen van bijstand aan iedereen die om raad vraagt in verband met de omvang van zijn rechten en verplichtingen. Die bijstand bestaat in het verstrekken van inlichtingen en raadgevingen aan de betrokkenen, onder meer over de middelen die eenieder kan aanwenden om de rechten die door dit decreet gegarandeerd worden, te kunnen afdwingen;

6° het ondersteunen en begeleiden van instellingen, organisaties en rechtshulpverleners;

7° het vragen aan overheden om, als het orgaan feiten aandraagt die wijzen op een vermoeden van discriminatie als vermeld in artikel 36, zich te informeren en het orgaan op de hoogte te houden van de resultaten van de desbetreffende feiten;

8° het organiseren van sensibiliseringsacties;

9° het organiseren, naast een centraal meldpunt, van lokale meldpunten waar een melding kan worden gedaan, in samenwerking met de gewesten, de gemeenschappen, de provincies en de gemeenten;

10° het bevorderen van de gelijkheid van kansen en de omgang met de diversiteit in onze samenleving, en het bestrijden van elke vorm van discriminatie, onderscheid, uitsluiting, beperking, uitbuiting of voorkeur op grond van een beschermd kenmerk;

11° het vervullen van taken als vermeld in artikel 33, 2, van het verdrag van 13 december 2006 inzake de rechten van personen met een handicap.”.

Art. 19. In hoofdstuk IV van hetzelfde decreet, wordt afdeling VIII, die bestaat uit artikel 42 en 43, opgeheven.

Art. 20. Artikel 49 van hetzelfde decreet wordt vervangen door wat volgt :

“Art. 49. De Vlaamse Regering brengt jaarlijks, in het kader van de indiening van de beleidsbrief Gelijke Kansen, verslag uit aan het Vlaams Parlement over de toepassing van hoofdstuk III en IV.”.

HOOFDSTUK 3. — Slotbepalingen

Art. 21. Artikel 17 en 19 van dit decreet treden in werking op een door de Vlaamse Regering te bepalen datum. Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 28 maart 2014.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel,
P. SMET

Nota

(1) *Zitting 2013-2014.*

Stukken. — Ontwerp van decreet, 2413 - Nr. 1. — Verslag, 2413 - Nr. 2. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering, 2413 - Nr. 3.

Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergaderingen van 19 maart 2014.

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C - 2014/35363]

28 MARS 2014. — Décret modifiant le décret du 13 juillet 2007 portant promotion d'une participation plus équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes d'avis et d'administration de l'autorité flamande et le décret du 10 juillet 2008 portant le cadre de la politique flamande de l'égalité des chances et de traitement (1)

Le PARLEMENT FLAMAND a adopté et Nous, GOUVERNEMENT, sanctionnons ce qui suit :

Décret modifiant le décret du 13 juillet 2007 portant promotion d'une participation plus équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes d'avis et d'administration de l'autorité flamande et le décret du 10 juillet 2008 portant le cadre de la politique flamande de l'égalité des chances et de traitement

CHAPITRE 1^{er}. — Disposition générale

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière communautaire et régionale.

CHAPITRE 2. — Dispositions modificatives

Section 1^{re}. — Modification du décret du 13 juillet 2007 portant promotion d'une participation plus équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes d'avis et d'administration de l'autorité flamande

Art. 2. L'article 7 du décret du 13 juillet 2007 portant promotion d'une participation plus équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes d'avis et d'administration de l'autorité flamande est remplacé par ce qui suit :

« Art. 7. Tous les deux ans, chaque fois le 11 novembre au plus tard, le Gouvernement flamand transmet un rapport au Parlement flamand relatif à l'exécution du présent décret. Le premier rapport est exceptionnellement introduit le 31 décembre 2014 au plus tard. ».

Section 2. — Modifications du décret du 10 juillet 2008
portant le cadre de la politique flamande de l'égalité des chances et de traitement

Art. 3. L'article 3, alinéa premier, du décret du 10 juillet 2008 portant le cadre de la politique flamande de l'égalité des chances et de traitement, est complété par un point 5°, rédigé comme suit :

« 5° directive 2006/54/CE du Parlement européen et du Conseil du 5 juillet 2006 relative à la mise en œuvre du principe de l'égalité des chances et de l'égalité de traitement entre hommes et femmes en matière d'emploi et de travail (refonte). ».

Art. 4. L'article 3, alinéa deux, du même décret, est complété par un point 3°, rédigé comme suit :

« 3° Convention du 13 décembre 2006 relative aux droits des personnes handicapées. ».

Art. 5. Dans l'article 6, § 2, du même décret, le point 1° est remplacé par ce qui suit :

« 1° indépendamment du genre, y compris sexe, identité de genre et expression de genre ; ».

Art. 6. Dans l'article 9 du même décret, les mots « la condition reprise à l'article 6, § 2, 1° » sont remplacés par les mots « les conditions, visées à l'article 6, § 2, 1° et 3° ».

Art. 7. Dans l'article 11 du même décret, les mots « tous les deux ans » sont remplacés par les mots « après deux ans ».

Art. 8. Dans l'article 12 du même décret, le paragraphe 4 est remplacé par ce qui suit :

« § 4. La commission transmet un rapport au Gouvernement flamand relatif à la réalisation du plan d'action précédent à l'occasion de l'établissement des objectifs stratégiques et opérationnels, visés à l'article 8. En outre, la commission transmet un rapport au Gouvernement flamand relatif à la réalisation et à l'avancement de la politique menée à l'occasion de l'actualisation du plan d'action, visé à l'article 11. Ces rapports sont communiqués par le Gouvernement flamand au Parlement flamand. ».

Art. 9. Dans le même décret, il est inséré un article 12bis, rédigé comme suit :

« Art. 12bis. Le Gouvernement flamand peut créer un ou plusieurs conseils consultatifs ou conseils de participation à la politique en vue de la promotion de l'expertise, visée à l'article 6, § 1^{er}, 4°, relative aux conditions, visées à l'article 6, § 2. Le Gouvernement flamand règle l'agrément, la mission, la composition et le fonctionnement de ces conseils consultatifs et conseils de participation à la politique. ».

Art. 10. Dans le même décret, il est inséré un article 13bis, rédigé comme suit :

« Art. 13bis. Les provinces observent la perspective de l'égalité des chances telle que visée à l'article 6, § 2, dans le cadre de la préparation politique, du planning de la politique, de l'exécution de la politique et de l'évaluation de la politique de l'exécution de leurs compétences provinciales. Dans ce contexte, les provinces favorisent, dans le cadre de l'exécution de leurs compétences provinciales, l'accessibilité intégrale de l'infrastructure et de l'information qui sont accessibles à un public.

Le Gouvernement flamand désigne un ou plusieurs organes où les provinces doivent prendre des avis dans le cadre de la promotion de l'accessibilité intégrale. Le Gouvernement flamand fixe les cas dans lesquels l'avis doit être pris, ainsi que les modalités. ».

Art. 11. L'article 14 du même décret est abrogé.

Art. 12. Dans l'article 16, § 3, du même décret, sont apportées les modifications suivantes :

1° entre les mots « le sexe, » et les mots « l'âge » sont insérés les mots « l'identité de genre, l'expression de genre, » ;

2° entre les mots « les convictions politiques, » et les mots « la langue » sont insérés les mots « la conviction syndicale, ».

Art. 13. Dans l'article 20 du même arrêté, il est inséré un alinéa entre les alinéas premier et deux, rédigé comme suit :

« Par le terme « rémunération » de l'alinéa premier, 1°, il faut entendre ce qui suit : le salaire ou traitement de base ou minimum ordinaire et tous les autres avantages en espèces ou en nature reçus par le travailleur, directement ou indirectement, du chef de son emploi, de son employeur. ».

Art. 14. Dans l'article 20 du même décret, il est inséré un alinéa entre l'ancien alinéa deux, qui devient l'alinéa trois, et l'ancien alinéa trois, qui devient l'alinéa cinq, rédigé comme suit :

« Lorsque, pour la fixation de la rémunération, un système d'évaluation des emplois est utilisé, ce système doit reposer sur des critères qui sont égaux pour les travailleurs masculins et féminins, et être dressé d'une telle manière que toute discrimination en raison de sexe est exclue. ».

Art. 15. Dans le même décret, il est inséré un article 22bis, rédigé comme suit :

« Art. 22bis. « Un parent qui occupe un emploi et qui est en congé prénatal, en congé de maternité, en congé de paternité ou en congé d'adoption, a le droit de retourner à sa fonction ou à une fonction équivalente à des conditions et en des conditions qui ne sont pour elle/lui pas moins favorables et de profiter de toute amélioration des conditions de travail auxquelles elle/il peut prétendre lors de son absence. ».

Art. 16. Dans l'article 26 du même décret sont apportées les modifications suivantes :

1° entre les mots « au sexe, » et les mots « à l'âge » sont insérés les mots « à l'identité de genre, à l'expression de genre, » ;

2° entre les mots « les convictions politiques, » et les mots « la langue » sont insérés les mots « à la conviction syndicale, ».

Art. 17. Dans l'article 37, § 2, deuxième et troisième tiret, du même décret, les mots « ou de l'article 43 » sont abrogés.

Art. 18. Dans l'article 40 du même décret sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa premier, les mots « de l'identité de genre, de l'expression de genre, » sont insérés entre les mots « du sexe, » et les mots « de l'âge » ;

2° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa premier, les mots « de la conviction syndicale, » sont insérés entre les mots « des convictions politiques, » et les mots « de la langue » ;

3° le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit :

« § 2. Les organes, visés au paragraphe 1^{er}, sont en ce qui concerne les caractéristiques protégées pour lesquelles ils sont compétents, également compétents pour :

1° recevoir et traiter des signalements et exécuter toute mission de médiation ou de réconciliation que l'organe estime utile, sans préjudice de la compétence des services médiateurs dont la compétence est fixée par ou en vertu d'une loi, d'un décret ou d'une ordonnance et sans préjudice de la compétence des médiateurs désignés par les intéressés ;

2° mener des études et des recherches indépendantes sur la discrimination, ainsi que pour effectuer toutes autres études et recherches nécessaires pour l'exécution des compétences, visées au présent paragraphe ;

3° fournir des avis et des recommandations indépendants à toute autorité, visant l'amélioration de la réglementation et de la législation ;

4° fournir des avis et des recommandations indépendants à toute autorité, institution privée ou personne privée à l'occasion des résultats des études et recherches, visées au point 2° ;

5° porter assistance à toute personne qui demande conseil en ce qui concerne l'étendue de ses droits et obligations. Cette assistance comprend fournir des renseignements et des conseils aux intéressés, entre autres sur les moyens que toute personne peut utiliser pour pouvoir imposer les droits qui sont garantis par le présent décret ;

6° soutenir et accompagner des institutions, des organisations et des prestataires d'assistance juridique ;

7° demander aux autorités, lorsque l'organe avance des faits qui indiquent une présomption de discrimination telle que visée à l'article 36, de s'informer et de tenir l'organe au courant des résultats des faits concernés ;

8° organiser des actions de sensibilisation ;

9° organiser, outre un point de contact central, des points de contact locaux ou des faits peuvent être signalés, en collaboration avec les régions, les communautés, les provinces et les communes ;

10° favoriser l'égalité des chances et les rapports avec la diversité dans notre société, et lutter contre toute forme de discrimination, de distinction, d'exclusion, de limitation, d'exploitation ou de préférence en raison d'une caractéristique protégée ;

11° remplir des tâches telles que visées à l'article 33, 2, de la convention du 13 décembre 2006 relative aux droits des personnes handicapées. ».

Art. 19. Dans le chapitre IV du même décret, la section VIII, qui comprend les articles 42 et 43, est abrogée.

Art. 20. L'article 49 du même décret est remplacé par ce qui suit :

« Art. 49. Annuellement, dans le cadre de l'introduction de la note d'orientation politique sur l'égalité des chances, le Gouvernement flamand transmet un rapport au Parlement flamand sur l'application des chapitres III et IV. ».

CHAPITRE 3. — Dispositions finales

Art. 21. Les articles 17 et 19 du présent décret entrent en vigueur à une date à fixer par le Gouvernement flamand.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 28 mars 2014.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

Le Ministre flamand de l'Enseignement, de la Jeunesse, de l'Égalité des Chances et de Bruxelles,
P. SMET

—
Note

(1) Session 2013-2014.

Documents. — Projet de décret, 2413 - N° 1. — Rapport, 2413 - N° 2. — Texte adopté en séance plénière, 2413 - N° 3.

Annales. — Discussion et adoption. Réunion du 19 mars 2014.